



APPLICATION FOR SCHENGEN VISA

申根签证申请表

This application form is free/此表格免费

Application form should be filled in English language/申请表应填写英文

PHOTO

照片

(x) 1. Surname (Family name)/姓氏:

(x) 2. Surname at birth/出生时姓氏:

(x) 3. First/given name(s)/名字:

Fields 1-3 shall be filled in accordance with the data in the travel document/
字段 1-3 须依据旅行证件填上相关资料

4. Date of birth (day/month/year)/
出生日期 (日/月/年):

5. Place of birth/出生地:

6. Country of birth/
出生国:

7. Current nationality/现国籍

Nationality at birth, if different/
出生时国籍, 如不同:

Other nationalities/
其他国籍:

8. Sex/性别:

Male/
男

 Female/
女

9. Civil status/婚姻状况:

Single/
未婚 Married/
已婚 Separated/
分居 Registered Partnership/
注册伴侣关系

 Divorced/
离婚 Widow(er)/
丧偶 Other (please specify)/
其它 (请注明):

10. Parental authority (in case of minors)/legal guardian (surname, first name, address, if different from applicant's, telephone no., e-mail address, and nationality)/ 父母 (如是未成年申请人) /合法监护人 (姓名、住址, 如与申请人不同) 电话号码、电子邮件及国籍:

11. National identity number, where applicable/
公民身份证编号, 如适用:

12. Type of travel document/旅行证件种类:

Ordinary passport/
普通护照 Diplomatic passport/
外交护照 Service passport/
公务护照 Official passport/
官员护照

 Special passport/
特殊护照 Other travel document (please specify)/
其它旅行证件 (请注明):

13. Number of travel document/旅行证件编号:

14. Date of issue/
签发日期:

15. Valid until/
有效期至:

16. Issued by/
签发机关:

17. Personal data of the family member who is an EU, EEA or CH citizen if applicable/如有家庭成员为欧盟、欧洲经济区或瑞士公民的, 请填写该家庭成员的个人信息

Surname (Family name)/姓:

First name(s) (Given name(s))/名:

Date of birth (day month year)/
出生日期(日-月-年):

Nationality/
国籍:

Number of travel document or
ID card/旅行证件或身份证编号:

**FOR OFFICIAL
USE ONLY!**

Date of the application:

Application number:

Application lodged at:

- Embassy/consulate
 Service provider
 Commercial intermediary
 Border
Name:
 Other

File handled by:

Supporting documents:

- Travel document
 Means of subsistence
 Invitation
 Travel insurance
 Proof of solvency
 Means of transport
 Itinerary
 Other:

Odločitev

- vloga zavrnjena
 vizum izdan, vrsta:
 o A
 o C
 o LTV

Veljavnost vizuma:

Od:.....

Do:.....

Število vstopov:

1 2 N

Število dni:

18. Family relationship with an EU, EEA or CH citizen, if applicable / 申请人与欧盟、欧洲经济区或瑞士公民的关系，如适用：

Spouse/ 配偶 Child/ 子女 Grandchild/ 孙儿女 Dependent ascendant/ 受养人
 Registered Partnership/ 注册伴侣 others/ 其他：

19. Applicant's home address and e mail address / 申请人住址及电子邮件 **Telephone no./ 电话号码：**

20. Residence in a country other than the country of current nationality/ 是否居住在现国籍以外的国家：

Yes/ 是 Residence permit No./ 居留证编号：: _____
 No/ 否 Valid until/ 有效期至：: _____

**Family members of EU, EEA or CH citizens shall not fill in fields no. 21, 22, 30, 31 and 32 (marked with *).
 欧盟、欧洲经济区或瑞士公民的家庭成员，不得填写第 21、22、30、31 和 32 项（标有*的部分）**

***21. Current occupation/ 当前职业：**

***22. Employer and employer's address and telephone number. For students, name and address of educational establishment/ 工作单位名称，地址和电话；学生填写学校名称及地址：**

23. Purpose(s) of the journey/ 旅程主要目的：

Tourism/ 个人旅游 Business/ 商务 Visiting Family or Friends/ 探亲访友 Culture/ 文化
 Sports/ 体育 Official visit/ 官方访问 Medical reasons/ 医疗 Study/ 学习
 Airport transit/ 机场过境 Other (please specify)/ 其它（请注明）：

24. Additional information on purpose of stay/ 有关停留原因的补充信息：

25. Member State of main destination (and other Member States of destination, if applicable) / 主要申根目的地（以及其他申根目的地，如适用）

26. Member State of first entry/ 首入境之申根国：

27. Number of entries requested/ 申请入境次数：

Single entry/ 一次 Two entries/ 两次 Multiple entries/ 多次

Intended date of arrival of the first intended stay in the Schengen area/ 在申根地区预计首次停留的预计抵达日期：	Intended date of departure from the Schengen area after the first intended stay/ 在申根地区预计首次停留之后的预计离开日期：
--	---

28. Fingerprints collected previously for the purpose of applying for a Schengen visa/ 以往申请申根签证时是否采集过指纹：

No/ 否 Yes/ 是 Date if known/ 日期（如知道）： _____ Visa sticker number, if known/ 如有，请注明签证贴纸号码： _____

29. Entry permit for the final country of destination, where applicable/ 最终目的国入境许可（如适用）：

Issued by/ 签发机关： _____	Date of validity/ 有效期： FROM/ 由： _____ UNTIL/ 至： _____
---------------------------	--

***30. Surname and first name of the inviting person(s) in the Member State(s). If not applicable, name of hotel(s) or temporary accommodation(s) in the Member State/申根国的邀请人姓名，如不适用，请填写申根国的酒店或暂住居所名称：**

Address and e-mail address of inviting person; hotel; temporary accommodation/邀请人/酒店/暂住居所的地址及邮箱：

Tel/电话及传真：

***31. Name and address of inviting company/organisation/邀请公司或机构的名称及地址：**

Tel. of company/organisation/邀请公司或机构的电话及传真：

Surname, first name, telephone and e-mail address of contact person in company/organisation/该公司或机构的联络人姓名，地址，电话，传真及邮箱：

***32. Cost of travelling and living during the applicant's stay is covered by/申请人在境外停留期间的旅行和生活费用：**

The applicant himself/herself/由申请人支付

A sponsor (host, company, organisation), please specify/由赞助方（邀请人、公司或机构）支付，请注明：

Means of support/支付方式：

Cash/现金
 Traveller's cheques/旅行支票

Credit card/信用卡

Pre-paid accommodation/预缴住宿

Pre-paid transport/预缴交通

Other (please specify)/其它（请注明）：

Referred to in field 30 or 31/参照字段 30 及 31

Other (please specify)/其它（请注明）：

Means of support/支付方式：

Cash/现金

All expenses covered during the stay/支付旅程期间所有开支

Other (please specify)/其它（请注明）：

Accommodation provided/提供住宿

Pre-paid transport/预缴交通

I am aware that the visa fee is not refunded if the visa application is refused/本人知道如果签证被拒签，签证费不予退还。

Applicable in case a multiple-entry visa is applied for (cf. field no 24):

I am aware of the need to have an adequate travel medical insurance for my first stay and any subsequent visits to the territory of Member States

适用于申请多次入境签证（参照字段 24）：

本人知悉须提供在所有申根国家均有效的首次及之后各次逗留期间的旅行医疗保险证明

I am aware of and consent to the following: the collection of the data required by this application form and the taking of my photograph and, if applicable, the taking of fingerprints, are mandatory for the examination of the visa application. Any personal data concerning me which appear on the visa application form, as well as my fingerprints and my photograph will be supplied to the relevant authorities of the Member States and processed by those authorities, for the purposes of a decision on my visa application.

本人知悉并同意以下条款：该申请表上所收集的个人数据，照片以及指纹样本均用作核实本人的签证申请，签证申请表上填写的所有个人信息，照片以及指纹样本均被提供给申根国家相应的主管部门，以便用于审理本人的签证申请并对申请作出决定。

Such data as well as data concerning the decision taken on my application or a decision whether to annul, revoke or extend a visa issued will be entered into, and stored in the Visa Information System (VIS) for a maximum period of five years, during which it will be accessible to the visa authorities and the authorities competent for carrying out checks on visas at external borders and within the Member States, immigration and asylum authorities in the Member States for the purposes of verifying whether the conditions for the legal entry into, stay and residence on the territory of the Member States are fulfilled, of identifying persons who do not or who no longer fulfil these conditions, of examining an asylum application and of determining responsibility for such examination. Under certain conditions the data will be also available to designated authorities of the Member States and to Europol for the purpose of the prevention, detection and investigation of terrorist offences and of other serious criminal offences. The authority of the Member State responsible for processing the data is Ministry of Foreign Affairs, Prešernova 25, 1000 Ljubljana.

签证结果以及签证注销，撤销或延期的相关数据均收录于签证信息系统（VIS 系统）并最长储存五年，在此期间，所有申根成员国的相关签证部门，边境及境内的签证检查部门以及移民局和难民局均有权登入 VIS 系统，用于审查签证申请人能否合法入境，逗留或居住于申根国境，是否不满足或不再满足逗留条件和审查申请人的难民申请及决定机关。必要时，各申根成员国的特定部门以及欧盟刑警组织均有权参考该信息，用于预防，侦察和调查恐怖活动及其它严重犯罪行为。斯洛文尼亚外交部是成员国内负责受理签证申请及管理该类信息的部门，地址为：Prešernova 25, 1000 Ljubljana。

I am aware that I have the right to obtain in any of the Member States notification of the data relating to me recorded in the VIS and of the Member State which transmitted the data, and to request that data relating to me which are inaccurate be corrected and that data relating to me processed unlawfully be deleted. At my express request, the authority examining my application will inform me of the manner in which I may exercise my right to check the personal data concerning me and have them corrected or deleted, including the related remedies according to the national law of the State concerned. The national supervisory authority of that Member State, (Information Commissioner, Vošnjakova 1, p.p. 78, 1001 Ljubljana, tel: +386 1 230 97 30, e-mail: gp.ip@ip-rs.si) will hear claims concerning the protection of personal data.

本人知悉有权要求任何一个申根成员国告知 VIS 系统中与本人相关的信息。此外，本人亦有权申请更正系统中收录的错误信息并删除不合法信息。审核本人签证申请的领事机构会应本人要求提供相关说明性信息，如签证申请人应如何行使审核个人信息的权利，依据相关申根成员国的法律规定要求更正或删除不正确的个人信息，以及如何行使向相关申根成员国的主管部门就个人信息保护事宜依法申诉的权利。（在斯洛文尼亚，信息保护局设在卢布尔雅那 Vošnjakova 1, p.p. 78, 1001 Ljubljana, tel: +386 1 230 97 30, e-mail: gp.ip@ip-rs.si）

I declare that to the best of my knowledge all particulars supplied by me are correct and complete. I am aware that any false statements will lead to my application being rejected or to the annulment of a visa already granted and may also render me liable to prosecution under the law of the Member State which deals with the application.

本人确保以上信息均系本人如实提供，确保信息正确且完整。本人知悉提供虚假信息可能导致拒签或已得到的签证被注销，或受理本人签证的申根国会因此追究本人的刑事责任。

I undertake to leave the territory of the Member States before the expiry of the visa, if granted. I have been informed that possession of a visa is only one of the prerequisites for entry into the European territory of the Member States. The mere fact that a visa has been granted to me does not mean that I will be entitled to compensation if I fail to comply with the relevant provisions of Article 5(1) of the Schengen Borders Code and am thus refused entry. The prerequisites for entry will be checked again on entry into the European territory of the Member States.

如果签证申请被批准，本人保证在签证到期之前离开申根国境。本人获悉，拥有签证只是进入申根国境的条件之一，如本人未满足欧洲共同体公约 562/2006 之第五条第一款中所述的而被拒绝入境，本人不得要求赔偿。在进入申根成员国家的领土时，入境条件将被再次审核。

Place and date/ 地点及日期:	Signature (for minors, signature of parental authority/legal guardian)/ 签署（未成年人由其监护人代签）:
----------------------------------	--

Additional information (not part of the harmonised form)/ 附加信息（不属于统一表格）:

Visa application for Slovenian Schengen visa can be lodged at/斯洛文尼亚申根签证申请材料可提交至:

Visa Application Centres in/个签证受理中心:

1. Beijing/北京	9. Guangzhou/广州	EN
2. Jinan/济南	10. Fuzhou/福州	
3. Wuhan/武汉	11. Shenzhen/深圳	
4. Xian/西安	12. Changsha/长沙	CN
5. Shenyang/沈阳	13. Chengdu/成都	
6. Shanghai/上海	14. Chongqing/重庆	
7. Hangzhou/杭州	15. Kunming/昆明	
8. Nanjing/南京		

Required documents for Schengen visa/申根签证所需的文件:

